

November / 2021



Bridges

Parent Newsletter



My name is Mila Zazhitskiy, it's my eighth year at Community Outreach Academy, and I love this school. I've had three of my own children receive their elementary school education here, and I am very proud of that. Mornings are my favorite and you will often see me helping with backpacks, tying shoe laces and ushering sleepy students into school during morning drop off at the Skvarla

parking lot. Stop by and say hello.

It has been a year full of learning, adapting and let's not forget, successes. I am so glad to see students on our school campus this school year. The school hallways were too empty and too quiet last year during online learning. This year, laughter, joy and backpacks fill the hallways, just the way they should. Students bring so much life to a school building. With everyone back in school this year, I would like to remind our families the importance of practicing safety protocol when on school campuses. We take the safety of our students very seriously at COA Elementary. It is very important that parents and students follow the school's arrival and dismissal procedures to ensure the safety of every student. Teaching children the importance of safety procedures will greatly influence them in their adult lives. You are teaching them the value of everybody's well-being and protection, including their own. Remember, they mirror what they see you do. Please bring your students to school on time and pick them up on time. When you are walking your child to school, for your safety and the safety of your children, please remember to use the designated cross-walks to cross the street. We also ask that

parents and guardians slow down when driving through our school parking lots, follow the arrow signs, and for traffic safety, please don't turn left if the sign says "Right Turn Only." School drive through pick up and drop off lines can take a while, so please prepare yourself for it and don't rush through the process, we have too much to lose and our students are too precious to us.

This new school year, different from the others, brings some of its own challenges. Some of the changes have taken an unimaginable toll on children — a social, emotional and academic ordeal so extreme that some advocates and experts warn its' repercussions could rival those of a hurricane or other disaster. It is especially vital, now more than ever, for the school and parents to stay on the same page regarding discipline related matters. If we both have a common approach to behavior/discipline issues, we will be more effective in helping our students be successful. Now, more than ever before, students are having a hard time following directions, staying on task and managing their emotions in a healthy way. The classroom sometimes becomes the place of release of emotions in many different ways. To help your students be alert and stay on task, please make sure they get a good night's sleep, as well as, start their day with a good, healthy breakfast. Not getting a good night's sleep can affect your child's day more than you may think. It can make them more irritable, not able to stay on task, and more prone to brain fog. We want nothing less than for your child to succeed in their elementary school education. "The primary goal in the education of children is to teach, and to give the example of, a virtuous life" — Saint John Chrysostom.

Mila Zazhitskiy, Site Manager / Skvarla site



NO SCHOOL
Thanksgiving Break
November 22-26



Меня зовут Мила Зажитская. Это уже мой восьмой год работы в школе СОА, и я очень люблю эту школу. Трое моих детей получили здесь образование и я очень этим горжусь. Утро - моё любимое время, и вы часто можете видеть, как я помогаю вашим детям нести сумки, завязываю шнурки и провожу сонных

детей в школу после их прибытия на парковку Скварла. Вы можете остановиться и поздороваться со мной.

В этом году дети осваивают новые знания, привычки и делятся своими успехами. Я очень рада видеть учеников на территории нашей школы в этом году. В прошлом году, во время дистанционного обучения, наши школьные коридоры были пустыми и тихими. В этом году – детский смех, радость и портфели заполняют наши коридоры; всё так и должно быть в школе. Ученики приносят настоящую жизнь в школьные помещения. Пользуясь возможностью, я хочу напомнить всем нашим семьям о важности правил безопасности на территории школы. Мы очень серьёзно заботимся о безопасности наших детей в СОА. Очень важно, чтобы родители и дети соблюдали установленные правила во время прихода и ухода со школы, что обеспечит безопасность каждого ребёнка. Обучение детей правилам безопасности поможет им и в их взрослой жизни. Делая это, вы обучаете их важности здорового образа жизни и их личной безопасности. Помните, дети – это зеркало, в котором отражается всё, что вы делаете. Пожалуйста, привозите и забирайте детей в школу и из школы вовремя. Когда вы проводите ребёнка в школу, ради вашей безопасности и безопасности ваших детей, не забудьте переходить через дорогу по пешеходным дорожкам. Мы также просим,

чтобы все родители ехали по парковке медленно, соблюдая дорожные знаки. Пожалуйста, не поворачивайте налево, если знак говорит «Только направо». Проезд по парковке забирает больше времени, поэтому, пожалуйста, подготовьте себя к этому и не спешите, ради безопасности наших студентов и друг друга. Этот школьный год отличается от других и несет с собой много вызовов и изменений, которые имеют невидимое влияние на детей – социальное, эмоциональное и академическое. Некоторые социологи и эксперты предупреждают, что это влияние на детей может сравниться со штормом или другим стихийным бедствием. Поэтому сейчас, как никогда раньше, жизненно необходимо и



школе и родителям соблюдать одни и те же правила дисциплины. Если мы с вами будем одинаково подходить к решению проблем поведения/дисциплины, то мы более эффективно поможем нашим ученикам быть успешными. Сейчас, как никогда ранее, нашим ученикам тяжело соблюдать правила, выполнять учебные задания и контролировать свои эмоции. Классная комната иногда становится местом выражения разнообразных детских эмоций. Чтобы помочь вашим детям быть внимательными в школе,

пожалуйста, убедитесь в том, что ваш ребёнок хорошо выспался и позавтракал. Вы даже не можете себе представить, насколько сильно недостаток сна ночью - может отрицательно повлиять на весь день ребёнка. Ребенок становится более раздражительным, не может умственно сфокусироваться. Мы не меньше вас хотим, чтобы ваш ребёнок получил хорошее образование. И поэтому обращаемся к вам за помощью и поддержкой. “Главная цель в образовании детей – это научить и показать им пример добродетельной жизни” – Saint John Chrysostom.

Мила Зажитская, Сайт Менеджер / Скварла



2021 COA ELEMENTARY SCHOOL PARENT/GUARDIAN SURVEY

АНКЕТА ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ/ОПЕКУНОВ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ СОА

Dear COA Elementary School Parents / Guardians,

As we continue to make preparations for the future we have created a Survey for parents. At COA ES, we greatly value feedback and suggestions and would be honored if our parents took the time to complete this survey in a timely manner. Normally, we would conduct a parent survey closer to the end of the year, but due to the potential changes regarding vaccination requirements, an early enrollment process for 2022-2023 (January 2022) which will include a virtual academy option we would greatly appreciate your feedback early. Your input is vital and we thank you in advance for your time and effort.

*With gratitude,
COA Administration*

Please fill out the following parent/guardian survey **by Monday, November 22, 2021**. Your feedback is completely anonymous. We appreciate your participation.

<https://forms.gle/eeRGhZyVSHAJc3k89>

*thank
you*

Уважаемые Родители и Опекун Школы СОА,

В процессе подготовки к следующему учебному году мы разработали анкету с вопросами для наших семей. Для нас очень важно мнение наших родителей и мы будем очень благодарны вам за ваше время и помощь в заполнении данной анкеты. Обычно мы предлагаем родителям заполнить анкету с отзывами на нашу школу ближе к концу учебного года. Однако в связи с тем, что в следующем году возможны изменения в процессе обучения в связи с обновленными требованиями по вакцинации, а также с тем, что мы начнем процесс записи в нашу школу на 2022-2023 учебный год уже в январе 2022 года с учетом дополнительной опции виртуального обучения. Мы хотели бы учесть ваши пожелания и предложения при планировании обучения в нашей школе. Благодарим вас за вашу поддержку!

*С уважением и благодарностью,
Администрация СОА*

Пожалуйста заполните данную электронную анкету **до понедельника 22 ноября включительно**. Мы гарантируем абсолютную анонимность анкетирования и очень ценим ваше участие в данном опросе.

<https://forms.gle/eeRGhZyVSHAJc3k89>



Elica Resource Center

ALL INFORMATION UNDER ONE ROOF

5735 WATT AVENUE, NORTH HIGHLANDS, CA 95660

Elica Resource Center empowers patients (and not only, since we are ready to help anyone) by connecting them to the people, places, and resources that enable them to build healthy and full lives.

Our services include but not limited to the following:

- Assistance in navigating when they encounter difficulties and questions after appointments (e.g. making a laboratory appointment, help with making an appointment to the provider after the referral, translation services if only English is spoken at that clinic)
- Assistance in communicating with insurance companies (for transportation, translators in clinics by referral, etc.)
- Translation of vaccination cards from Russian and Ukrainian (and other Slavic languages) to English
- Assistance with filling out forms for Medi-Cal
- Help with finding food banks
- Opportunities for receiving additional services from Medi-Cal
- Searches for free services for undocumented immigrants
- Help finding free furniture and clothes
- Help with finding information resources in different spheres of life

916 903 8007 Kate Levco / Outreach Resource Coordinator (klevco@elicahealth.org)

Spanish Aracely Martinez / 916-454-2345 ext 409 ; Juana Rodriguez / 916-454-2345 ext 609

Hmong Cindy Xiong / 916-454-2345, ext 972

elicahealth.org

Instagram **@elica_resource_center**

www.facebook.com/ElicaResourceCenter



Elica Resource Center

Центр информации и помощи для жителей Сакраменто

5735 WATT AVENUE, NORTH HIGHLANDS, CA 95660



РЕСУРСНЫЙ ЦЕНТР ELICA СОЗДАН НА БАЗЕ СЕТИ МЕДИЦИНСКИХ ЦЕНТРОВ ELICA ДЛЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ ПОМОЩИ И ПОДДЕРЖКИ ИММИГРАНТОВ.

- Помощь в поиске информационных и правовых ресурсов в разных сферах жизни.
- Помощь в навигации для пациентов, которые столкнулись с языковым барьером (помощь с записью на прием в лабораторию, запись на приемы по направлению и т.д.)
- Помощь в общении со страховыми компаниями (организация транспортировки в клинику, переводчика на визит к специалисту, получение дополнительных услуг и т.д.)
- Перевод карт прививок с русского, украинского (и других языков) на английский.
- Помощь в заполнении форм для Medi-Cal.
- Помощь в поиске продуктовых банков и бесплатных услуг для семей с низким доходом.
- Информационная поддержка иммигрантов без статуса в США и документов: права детей, адреса центров помощи.
- А также многие другие вопросы, на которые мы можем помочь найти ответ и оказать поддержку.

МЫ ОКАЗЫВАЕМ БЕСПЛАТНУЮ ПОМОЩЬ НЕ ТОЛЬКО ПАЦИЕНТАМ КЛИНИК ELICA, НО И ВСЕМ, КТО НУЖДАЕТСЯ В ИНФОРМАЦИИ.

Позвоните или отправьте текстовое сообщение на номер **916 903 8007**

или напишите: **klevco@elicahealth.org** и вам поможет координатор Ксения Левко

Адреса филиалов и информация о врачах и услугах поликлиник ELICA **elicahealth.org**

Наша страница в Facebook **www.facebook.com/ElicaResourceCenter**

Наша страница в Instagram **@elica_resource_center**

UPCOMING

Mark Your Calendars EVENTS



- ▶ **THANKSGIVING BREAK** November 22-26 / **NO SCHOOL**
- ▶ **COFFEE WITH THE PRINCIPAL** December 1 (8:30 a.m.), Pavilion site
- ▶ **RADIO PROGRAM "School & Family" / 87.7 FM** December 2, 9, 16 (8:00 a.m.)
- ▶ **SCHOOL SITE COUNCIL Meeting** December 7 (5:00 p.m.)
- ▶ **MINIMUM DAYS** December 3, 10, 17
- ▶ **CHRISTMAS BREAK** Dec 20—Jan 3 / **NO SCHOOL**



coffee with THE PRINCIPAL

You are cordially invited to join our **"Coffee with the Principal"** meeting. This special event will be held **on Wednesday, December 1, from 8:30–9:00 a.m., at Pavilion Site (outside)**. Coffee and doughnuts will be provided. Coffee with the Principal is a monthly meeting for parents to receive updates about what is going on at school and to ask questions. Meetings are held at our school from 8:30–9:00 a.m. on the first Wednesday of each month. We look forward to seeing you!

Приглашаем вас присоединиться к нашей встрече «Кофе с директором». Это специальное мероприятие состоится **в среду, 1 декабря, с 8:30 до 9:00 часов утра на Pavilion Site (снаружи здания)**. Кофе и doughnuts будут предоставлены школой. Кофе с директором - это ежемесячная встреча родителей, на которой родители получают новости о том, что происходит в школе, и задают вопросы. Встречи проходят в нашей школе с 8:30 до 9:00 в первую среду каждого месяца. Мы с нетерпением ждем встречи с вами!